



Università  
per Stranieri  
di Perugia

**Allegato al D.R. n.235 del 03/09/2015**

## **BANDO DI TIROCINIO**

### **Offerta di tirocinio retribuito per studenti laureati dell'Università per Stranieri di Perugia**

In riferimento all'Accordo di Collaborazione Quadro tra l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra (Albania) e l'Università per Stranieri di Perugia.

#### **SI RENDE NOTO CHE**

è indetta una selezione per lo svolgimento di n. 2 tirocini presso l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra rivolta agli studenti laureati dell'Università per Stranieri di Perugia nel settore dell'insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri.

#### **Obiettivo**

La collaborazione tra l'Università per Stranieri di Perugia e l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra consente lo scambio di studenti per la frequenza di corsi, tirocini, specializzazioni, ricerche per tesi di laurea o altre attività formative.

Nell'ambito del presente bando l'Università per Stranieri di Perugia selezionerà due laureati che effettueranno un tirocinio extracurricolare retribuito presso l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra.

Il tirocinio prevede che ciascun tirocinante svolga attività di insegnamento della lingua, della cultura e della storia italiana presso l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra e seguano uno specifico progetto didattico sperimentale in lingua italiana presso un liceo individuato dalla stessa Università Eqrem Cabej di Gjirokastra.

Ciascun tirocinio si svolgerà nel periodo compreso da ottobre 2015 a maggio 2016 e a ciascun tirocinante selezionato verrà erogata la somma di 700,00 euro mensili.

#### **Compiti dei soggetti promotori del Bando:**

l'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra:

- assegnerà a ciascun candidato selezionato la somma di 700,00 euro mensili.

L'Università per Stranieri di Perugia, in qualità di soggetto promotore dei tirocini:

- stipulerà per ogni tirocinante un'apposita convenzione e progetto formativo di tirocinio;
- provvederà ad una copertura assicurativa contro gli infortuni sul lavoro presso l'Inail e ad una copertura assicurativa per la responsabilità civile verso terzi per ogni tirocinante;
- individuerà un tutor didattico per monitorare l'andamento delle attività previste da ciascun progetto formativo di tirocinio;
- elaborerà, insieme al tutor didattico nominato dall'Università Eqrem Cabej di Gjirokastra, una scheda conclusiva del tirocinio svolto finalizzata alla messa in trasparenza delle competenze acquisite da ciascun tirocinante.

## **Ente Ospitante e attività di tirocinio**

I laureati potranno svolgere il tirocinio presso la sede/le sedi individuate dall'Università Eqrem Cabej di Gjrokaster sulla base degli specifici progetti formativi di tirocinio.

## **Destinatari**

Laureati dell'Università per Stranieri di Perugia provenienti da:

- corso di Laurea triennale in Lingua e Cultura Italiana (LiCI-In indirizzo insegnamento L 10)

oppure:

- corso di Laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri (ItaS-L indirizzo linguistico o ItaS-C culturale-identitario LM 14).

## **Requisiti generali**

- Cittadinanza italiana o di altri Paesi dell'area UE o cittadinanza straniera (area extra-UE), in possesso di regolare permesso di soggiorno nel territorio dello Stato italiano;
- livello C1 di italiano documentato (solo per gli studenti stranieri);
- possesso della laurea triennale in Lingua e e Cultura Italiana (LiCI-In indirizzo Insegnamento L 10), o della laurea magistrale in Italiano per l'Insegnamento a Stranieri (ItaS-L indirizzo linguistico o ItaS-C culturale-identitario LM 14) conseguita presso l'Università per Stranieri di Perugia. I candidati laureati potranno essere selezionati qualora la data di inizio dal tirocinio cada entro i 24 mesi dal conseguimento del titolo di studio ai sensi della Legge n. 148/2011 (vedi sezione "**Procedure di selezione**" a).

## **Durata del tirocinio**

Il tirocinio avrà una durata di 9 mesi.

## **Modalità di candidatura**

Per partecipare alla selezione i candidati devono inoltrare apposita domanda (allegato 1) al seguente indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): protocollo@pec.unistrapg.it. La domanda dovrà essere firmata digitalmente dall'interessato ovvero essere inviata da PEC personale del/la medesimo/a.

In alternativa le domande potranno essere presentate in forma cartacea consegnandole direttamente all'Ufficio Protocollo dell'Università per Stranieri di Perugia, sito in Piazza Fortebraccio 4, 06123 Perugia (da lunedì a venerdì, dalle ore 10:00 alle ore 12:00) o a mezzo raccomandata al medesimo indirizzo (in tal caso sulla busta dovrà essere riportata la seguente dicitura: "Offerta di tirocinio extracurriculare– Università Eqrem Cabej di Gjrokaster - domanda di partecipazione" (i file allegati al messaggio di posta elettronica dovranno essere in formato PDF);

**La domanda deve tassativamente pervenire entro e non oltre le ore 12.00 di giovedì 17 settembre 2015** (per le domande pervenute a mezzo raccomandata NON farà fede il timbro postale).

Unitamente alla domanda dovrà essere allegata, a pena di esclusione dalla selezione, la seguente documentazione

- *curriculum vitae* redatto in formato europeo;
- lettera motivazionale sottoscritta dal candidato;
- autocertificazione su apposito modulo degli esami sostenuti, con voto e crediti conseguiti (allegato 2),
- autocertificazione di ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della selezione (attestati di lingua, attestati di conoscenze informatiche, attestati di esperienze lavorative e o di tirocinio, ecc.), ovvero copia dei titoli ottenuti all'estero, debitamente tradotti, secondo le modalità di legge, in lingua italiana.

## **Procedure di selezione**

Tutte le candidature pervenute entro la data di scadenza prevista dal bando saranno esaminate da una Commissione costituita da docenti e personale amministrativo dell'Università per Stranieri di Perugia.

Ai fini della valutazione la Commissione esaminatrice disporrà complessivamente di 100 punti, così ripartiti: 50 punti ai titoli valutabili, 50 punti alla prova orale. Il punteggio dei titoli sarà attribuito come segue:

### **a Votazione di Laurea Triennale (Lingua e Cultura Italiana, indirizzo Insegnamento LiCI - In)**

(massimo di 5 punti)  
da 100 a 104 (2 punti)  
da 104 a 107 (3 punti)  
da 108 a 110 (4 punti)  
110 e lode (5 punti)

### **b. Votazione di Laurea magistrale (Italiano per l'Insegnamento a Stranieri indirizzo linguistico o culturale-identitario ItaS-L ItaS-C)**

(massimo di 10 punti)  
da 100 a 104 (5 punti)  
da 104 a 107 (7 punti)  
da 108 a 110 (9 punti)  
110 e lode (10 punti)

### **c. Possesso del Master in didattica dell'italiano L2 conseguito presso l'Università per Stranieri di Perugia e Certificazioni glottodidattiche DILS-PG di I e di II livello (massimo 10 punti)**

**d. Attinenza del proprio piano di studi con gli ambiti disciplinari del tirocinio e votazione di almeno 27/30 negli esami previsti, con varie denominazioni, nei piani di studio della laurea triennale LiCI-In o della laurea magistrale ItaS-L/C, nei seguenti SSD: L-FIL-LET/12 – Linguistica italiana, L-LIN/02 – Didattica delle lingue moderne, M-STO/04 – Storia contemporanea e/o SPS/02 – Storia delle dottrine politiche (massimo 6 punti).**

**e. Esperienza documentabile di tirocinio svolta all'interno del Corso di Laurea LiCI o del corso di Laurea magistrale ItaS, con relativa relazione e altre eventuali esperienze di tirocinio post-lauream (massimo 5 punti).**

**f. Possesso di una certificazione informatica - Patente Europea del Computer - ECDL (massimo 2 punti).**

**g. Eventuali precedenti esperienze di studio o formative all'estero (Erasmus, frequenza anni scolastici all'estero, ecc.), attestati di conoscenza di lingue straniere (livello minimo B1) dimostrata attraverso certificazioni linguistiche internazionali (massimo 4 punti).**

**h. Eventuali precedenti esperienze attinenti con gli ambiti disciplinari del tirocinio: esperienze di insegnamento dell'italiano L2 ed eventuali esperienze di insegnamento in discipline storiche (massimo 8 punti).**

A seguito della valutazione dei titoli, i candidati in possesso dei requisiti richiesti saranno ammessi al colloquio motivazionale e attitudinale per il quale la Commissione disporranno di 50 punti.

Tutte le comunicazioni relative alla procedura, comprese la convocazione al colloquio e l'esito dello stesso, saranno pubblicati sulle pagine del sito internet dell'Università per Stranieri di Perugia ([www.unistrapg.it](http://www.unistrapg.it)). Il colloquio si svolgerà il **18 settembre p.v**

La procedura di selezione darà luogo alla formazione di una graduatoria, avente lo scopo di determinare l'ordine di preferenza per l'inserimento in tirocinio dei candidati ritenuti più idonei dalla Commissione incaricata. In caso di rinunce di una o più studenti selezionati si provvederà allo scorrimento della graduatoria. I candidati ammessi dovranno dare immediata conferma dell'adesione o della rinuncia da presentarsi a mezzo PEC personale (all'indirizzo [protocollo@pec.unistrapg.it](mailto:protocollo@pec.unistrapg.it)) o fax (075 5746295) entro e non oltre 2 giorni dalla data di pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

### **Interruzione del tirocinio e rinuncia.**

Durante il periodo di tirocinio ciascun candidato selezionato avrà diritto ad un breve periodo di sospensione esclusivamente per grave impedimento per motivi di salute comprovati da apposito certificato medico.

Qualora, per cause impreviste, il tirocinio venisse interrotto prima della scadenza, l'Università per Stranieri di Perugia esigerà la formale rinuncia che dovrà essere presentata per iscritto presso l'Università Eqrem Cabej di Gjakower.

L'eventuale interruzione del tirocinio comporterà la decadenza dal diritto di ricevere la somma mensile prevista dal bando.

### **Periodo di svolgimento del tirocinio**

La data di inizio del tirocinio sarà comunicata a ciascun vincitore tramite pubblicazione nel sito dell'Università per Stranieri di Perugia.

Al termine del tirocinio sarà chiesto di elaborare un report finale descrittivo delle attività svolte.

### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art 18 del Decreto Legislativo 196/2003, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Perugia per le finalità di gestione della selezione e trattati anche successivamente all'eventuale avvio dello stage, per finalità di carattere istituzionale e lavorativo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

Ai candidati sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del decreto legislativo n. 196/2003, in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendo le richieste all'Università per Stranieri di Perugia.

### **Responsabile del procedimento**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 della Legge 241/1990, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è la Dott.ssa Rosanna Aldieri, Tel. 075 5746296, e.mail: [rosanna.aldieri@unistrapg.it](mailto:rosanna.aldieri@unistrapg.it). Referente per il bando è la dott.ssa Nicole Benedetti reperibile per informazioni presso il Servizio Orientamento e-mail: [orientamento@unistrapg.it](mailto:orientamento@unistrapg.it).

Perugia, 3 settembre 2015

orientut/ra/nb

Il Rettore  
(prof. Giovanni Paciullo)

**DOMANDA DI CANDIDATURA  
OFFERTA DI TIROCINIO EXTRACURRICOLARE - UNIVERSITÀ EQREM CABEJ DI  
GJROKASTER**

Le dichiarazioni rese e sottoscritte nella presente istanza e nella documentazione allegata hanno valore di "dichiarazioni sostitutive di certificazioni" e di "dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà" ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000.

(Allegato 1)

All'Università per Stranieri di Perugia  
Piazza Fortebraccio, 4  
06123 Perugia  
protocollo@pec.unistrapg.it

Corso di Laurea \_\_\_\_\_

Corso di laurea specialistica/magistrale: \_\_\_\_\_

<b>COGNOME:</b> ..... Data di nascita ..... Luogo di Nascita: .....	<b>NOME:</b> ..... Sesso:        M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Nazionalità:.....
<b>Indirizzo attuale</b> Città..... Via:..... Prov.....Tel.....	<b>Residenza</b> Città..... Via.....Prov..... tel.....
<b>Il recapito a Perugia è valido fino al:</b> .....  Cellulare .....Indirizzo E-mail.....	
<b>Ulteriori recapiti (Telefono, Fax o E-mail) attraverso i quali si desidera essere contattati per comunicazioni urgenti:</b> .....	
<b>Matricola n</b> ..... a.a. di immatricolazione.....	Data conseguimento laurea/laurea magistrale .....

**Ai fini della formazione della graduatoria il candidato DICHIARA:**

di possedere un livello certificato di conoscenza pari/superiore al B1 della/le seguente/i lingua/e straniera/e (indicare il tipo di certificazione posseduta: es. TOEFL, CPE, DSH2, DELE, DALF ecc., e l'Istituto certificatore):

LINGUA  
a) \_\_\_\_\_

LIVELLO  
B1 B2 C1 C2

CERTIFICAZIONE \_\_\_\_\_ RILASCIATA DA \_\_\_\_\_

LINGUA

b) \_\_\_\_\_

LIVELLO

B1 B2 C1 C2

CERTIFICAZIONE \_\_\_\_\_ RILASCIATA DA \_\_\_\_\_

LINGUA

c) \_\_\_\_\_

LIVELLO

B1 B2 C1 C2

CERTIFICAZIONE \_\_\_\_\_ RILASCIATA DA \_\_\_\_\_

**ALLEGA**

1. Copia fronte/retro di un documento di riconoscimento in corso di validità;
2. *curriculum vitae* in formato europeo, datato e sottoscritto;
3. lettera motivazionale datata e sottoscritta;
4. autocertificazione su apposito modulo degli esami sostenuti, con voto e crediti conseguiti (allegato 2);
5. autocertificazione di ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della selezione (attestati di lingua, attestati di conoscenze informatiche, attestati di esperienze lavorative e o di tirocinio, ecc.).

L'Università per Stranieri di Perugia, in attuazione del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modifiche ("Codice in materia di protezione dei dati personali") si impegna a utilizzare i dati personali forniti dal candidato per l'espletamento delle procedure selettive e per fini istituzionali.

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti in tutta la documentazione presentata possano essere trattati, nel rispetto del D.Lgs. 196/2003 e successivi aggiornamenti, per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Il/La sottoscritta/a, infine, esprime il proprio consenso alla pubblicazione on line degli esiti della selezione.

Data \_\_\_\_\_

In fede  
(Firma del candidato)

\_\_\_\_\_

**DOMANDA DI CANDIDATURA  
OFFERTA DI TIROCINIO EXTRACURRICOLARE - UNIVERSITÀ EQREM CABEJ DI  
GJROKASTER**

(Allegato 2)

**AUTOCERTIFICAZIONE ESAMI SOSTENUTI**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

DICHIARA\* di essere:

nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
iscritto/a all'Università per Stranieri di Perugia per l'a.a. \_\_\_\_\_ anno di corso \_\_\_\_\_  
corso di laurea - laurea specialistica/Magistrale in \_\_\_\_\_  
matricola n. \_\_\_\_\_, di aver sostenuto i seguenti esami:

	ESAME	DATA	VOTO	CREDITI
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

Si allega copia del libretto universitario.      SI     NO

**Le dichiarazioni rese e sottoscritte nella presente istanza e nella documentazione allegata hanno valore di "dichiarazioni sostitutive di certificazioni" e di "dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà" ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000.**

DATA, \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_